

ASSISTANTS of NOTARY:

WHO THEY ARE, HOW MANY THEY ARE, WHAT THEY WANT

NOTARANGESTELLTE:

WER SIE SIND, WIE VIELE SIE SIND, WAS SIE WOLLEN

Notarial assistants are highly qualified and competent, and it is also thanks to this high professionalism that the jurist Notary guarantees the citizen that the transaction entrusted to notary is completed on time and in strict compliance with the principles of legality.

Notarangestellte sind hochqualifiziert und fachkundig, und auch dank dieser hohen Professionalität kann der Notar den Bürgern garantieren, dass Transaktionen, die dem Notar anvertraut werden, termingerecht und unter strenger Beachtung der rechtlichen Grundsätze erledigt werden.

Not everyone knows, in fact (and evidently among them there are those who govern Italy), that the complex world of contracts, even when it comes to simple box of less than 100,000.00 Euro, not solved simply in drafting a contract, but needs large and extensive research and legal knowledge, fiscal and technical, and should be followed by increasing compliance before and after the signing, procedures conducted with precision and punctuality.

Nicht jedermann weiß (und darunter sind offenbar auch diejenigen, die Italien regieren), dass die komplexe Vertragswelt, auch wenn es sich dabei um eine einfache Wohnung für weniger als 100.000,00 Euro handelt, nicht damit gelöst wird, dass ein Vertrag entworfen wird. Dies braucht umfangreiche und aufwendige Nachforschungen und rechtliche Kenntnis, sowohl steuerlich als auch fachlich und zwar vor und nach der Beurkundung. Dem folgen Abläufe, die mit Präzision und Pünktlichkeit, durchzuführen sind.

Currently, about 5,000 Italian Notary make use of the work of nearly 40,000 workers notary, but only seven years ago they were about 70,000 and 30,000 missing are the victims of previous "Liberalization" made by the Minister Bersani.

Derzeit nutzen ca. 5.000 italienische Notare die Arbeit von fast 40.000 Angestellten. Vor ungefähr sieben Jahren waren es noch um die 70.000. Die heute fehlenden 30.000 sind Opfer der vorherigen „Liberalisierung“ durch den Ministers Bersani (Anm. d. Redaktion: Pier Luigi Bersani, Wirtschaftsminister Italiens von 2006 bis 2008 in der Regierung Prodi).

These 40,000 workers claim the right to continue to do their jobs, claim the right to safeguard the cultural and professional they have conquered practicing their job, a skill that makes this "human capital" a great resource for a nation that wants to be a modern and competitive, therefore request a meeting with the government to represent their concern.

Diese 40.000 Arbeiternehmer beanspruchen das Recht, ihre Arbeit fortzusetzen, beanspruchen das Recht die kulturellen und beruflichen Fähigkeiten, die sie durch die Ausübung ihres Berufs erworben haben, zu schützen, eine Fähigkeit, die dieses „menschliche Kapital“ zu einer großartigen Quelle macht für eine Nation, die modern und wettbewerbsfähig sein will. Deshalb verlangen sie ein Treffen mit der Regierung um ihrer Besorgnis Ausdruck zu verleihen.

SURNAME

NAME

SIGNATURE

NACHNAME

VORNAME

UNTERSCHRIFT
